

تحليل وتقويم تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها كلفة ثانية في
الجامعات العربية (جامعة الإمام محمد الخامس بالرباط ، الجامعة الأردنية بعمان ، جامعة أم القرى بمكة)

UPU (1) / B / 2001

أ / أسماء بنت عبد الرحمن

أ / زين الرجال بن عبد الرزاق

أ / نور بنت عبد الرحمن

جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا

**ANALISIS DAN PENYUSUNAN SISTEM PENGAJARAN
BAHASA ARAB SEBAGAI BAHASA KEDUA : KAJIAN DAN
PEMBINAAN SUKATAN DI INSTITUT PENGAJIAN
TINGGI DI NEGARA ARAB
UPU (1) / B / 2001**

**PUAN ASMA BINTI ABDUL RAHMAN
ENCIK ZAINUR RIJAL BIN ABDUL RAZAK
CIK NOR BINTI ABDUL RAHMAN**

**UNIT PENGAJIAN BAHASA (BAHASA ARAB)
KOLEJ UNIVERSITI ISLAM MALAYSIA (KUIM)
AMPANG**

2002

تحليل وتقويم تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها كلغة ثانية في
الجامعات العربية (جامعة الإمام محمد الخامس بالرباط ، الجامعة الأردنية بعمان ، جامعة أم القرى بمكة)

UPU (1) / B / 2001

1511100000

أ / أسماء بنت عبد الرحمن

أ / زين الرجال بن عبد الرزاق

أ / نور بنت عبد الرحمن

Perpustakaan KUIM



1000012882

وحدة اللغة العربية

جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا

أمباج

٢٠٠٢

إقرار

نقر بأن هذا البحث العلمي حاصل عملنا ومجهودنا بأنفسنا إلا المقتبسات والمختصرات التي نقلناها فإننا قد أشرنا إلى مصادرها ، والله على ما نقول شهيد.

٣٠ أكتوبر ٢٠٠٢ م

الباحثون

أ / أسماء بنت عبد الرحمن

أ / زين الرجال بن عبد الرزاق

أ / نور بنت عبد الرحمن

شكر وتقدير

بعد أن وفقنا الله سبحانه وتعالى ومكنا من اتمام هذا البحث المتواضع ، فإننا نرفع أكف الضراعة شاكرين الله على نعمة التوفيق والتيسير ، ومعترفين بفضلته سبحانه وتعالى ، وهو العلي القدير العزيز العليم . الذي يعلم حائنة الأعين وما تخفي الصدور ، كما يسعدنا كثيرا أن نتقدم بالشكر والتقدير لكل الذين أمدونا بيد العون من بعيد أو قريب وفتحوا لنا طريق التعلم والاطلاع والبحث والتحصيل ، خدمة لرسالة تعليمية نبيلة ، ونخص بالذكر من هؤلاء : سماحة معالي مدير جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا الأستاذ الداتوء الدكتور عبد الشكور حاج حسين ، الذي استلهمنا من كفاحه ونضاله حتى بلغ مبلغه ، القوة التي دفعتنا إلى السعي الحثيث بالمساهمة في عملية النهوض الأمة .

وإلى فضيلة الأستاذ الداتوء الدكتور عبد الله بن محمد زين نائب مدير الجامعة ، اعترافا بفضلته ووعيه وعمق رؤيته وحسن تديره ، وتصريفه للشؤون الأكاديمية ، واهتمامه بمحوم المعرفة الإسلامية والدعوة .

وإلى فضيلة الأستاذ الدكتور آسن بن دوله ، عميد كلية الدعوة والإدارة الإسلامية ، ورئيس البحوث العلمية على مستوى الكليات ، ذلكم الرجل المثقف الورع الذي علمنا بسلوكه ومعاملاته الحسنة قبل أن يعلمنا بعلمه ويفيدنا من خبراته ، قبل أن يفيدنا بمنهجه والذي أحسننا في كنفه بالاندفاع والاجتهاد والبحث والعمل الجاد .

وإلى جميع الأساتذة سواء في المغرب أو في الأردن أو في المملكة العربية السعودية الذين أمدونا من علومهم ومن عزيمتهم ومن جهادهم ما كان لنا معينا على نوائب الدهر ، ومرشدون لنا في خضم معركة الحياة فلهم منا جزيل الشكر والامتنان .

وإلى كل من مد لنا يد العون من قريب أو بعيد جزاهم الله خير الجزاء وجعلهم ذخرا للعلم وطلابه ...

الباحثون

ملخص البحث باللغة العربية

موضوع هذا البحث دراسة تحليلية تقويمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها كلغة ثانية في الجامعات العربية (جامعة الإمام محمد الخامس بالرباط ، والجامعة الأردنية بعمان ، جامعة أم القرى بمكة المكرمة). فالتعليم عموماً يحتل مكانة مرموقة ، ونحن إذ نسعى لانجاح عملية التعليم وإيصالها إلى الغايات المرجوة في حياة الفرد والجماعة وخاصة لجامعة العلوم الإسلامية بماليزيا ، وعلى هذا انصب اهتمامنا حول عناصر العملية التعليمية بما فيها من محاضر ومعلم ودارس ومناهج تعليمية ووسائل وغايات وإدارة وتسيير وتوجيه ، فمن بين التساؤلات التي شغلت أذهاننا والمتخصصين في مجال التربية والتعليم التساؤل عن الطريقة المثلى والأسلوب الناجح الذي بإمكاننا أن نقدم المساعدة الكافية للدارسين مما يؤهلهم على اكتساب المهارات الأربعة (الاستماع والمحادثة والقراءة والكتابة) ، ثم الاهتمام إلى وضع مقترح لبناء منهج متكامل لتعليم المهارات الأربعة ومن ثم تطبيقها ، مما تعد دراسة جديدة من نوعها وإن تطرق إليها السابقون والمحدثون بشيء من الإنجاز والعموم. وهذا البحث يناقش جانبين مهمين، أولهما : الجانب النظري الذي يفصل فيه الحديث عن طرق تعليم اللغة العربية في الجامعات العربية الثلاثة، وعرض لآراء هذا الميدان ، والأساليب المستخدمة في ميدان تعليم المهارات الأربعة بطريقة شاملة، بهدف توضيح مجال الدراسة بشكل دقيق، وثانيهما : الجانب التطبيقي وهو تحليل وتقويم عينات من الاستبيان الذي تم توزيعه بين الطلبة في الجامعات العربية الثلاثة، وبطرح تحليل المحتوى المدروس في مادة المهارات الأربعة ، لكي نصل إلى تحليل وتقويم دقيق لها من خلال الشرح والتفصيل ، فالبحث المكتبي والميداني والتحليلي والتركيبى هو منهج دراستنا. وقد توصلنا إلى نتائج، أولها : إن معظم الطلبة يجدون في أسلوب المحاضر الهاديء المعطاء ، وكفائته اللغوية مع بلاغته ، التحصيل الفعال في تعلم اللغة العربية ، ثانيها : إن عامل تحبيب المحاضر أو المعلم نفسه للدارسين في العملية التعليمية ، له دور أساسي في نجاح أي عملية تربوية، ثالثها : إن عامل استخدام الوسائل التعليمية في تعليم المهارات الأربعة شيء مؤثر للغاية ويجب استخدام المعامل اللغوية والوسائل الحديثة المتطورة والذي شاهدناه كالكرسي الإلكتروني الذي يقوم بتصحيح الأخطاء اللغوية بلا قيد للدارس. ورابعها : تقويم المنهج التعليمي حتى يتوافق مع جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا ، وحيث أننا رأينا في هذا الموضوع بأن المنهج في مرحلة مبتدئة لذا نبحت على بديل للطرق المتبعة في مجال التعليم بالوقت الحاضر متمشياً مع التقدم العلمي والحضاري ، فرأينا أن كتاب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في جامعة أم القرى صالحة وناجحة إذا صلحت طريقة المحاضر وكفائته وخبرته العالية ، وصولاً إلى تيسير تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بأقل وقت وجهد حتى يتسنى لدارسيه تعلمه بسهولة.

Abstrak

Penyelidikan ini bertajuk Analisis Dan Penyusunan Kaedah Pengajaran Bahasa Arab Sebagai Bahasa Kedua: Kajian dan Pembinaan Sukatan di Universiti-universiti di Negara Arab (Universiti Mohammed Al-Khamis di Rabat, Universiti Jordan di Amman dan Universiti Umm Al-Qura di Makkah). Umumnya pembelajaran menduduki martabat yang tinggi dalam masyarakat. Atas dasar ini, kami berusaha untuk memastikan tujuan pengajaran mencapai matlamatnya di dalam kehidupan individu dan masyarakat khususnya KUIIM. Perkara yang menjadi topik perbincangan kami ialah unsur-unsur dalam aktiviti pengajaran seperti pensyarah, guru, pelajar, kaedah pengajaran, cara, objektif, pengurusan, perjalanan dan hala tuju. Beberapa persoalan yang timbul di fikiran kami serta pakar bidang pendidikan dan pengajaran masa kini ialah mengenai cara terbaik untuk memberikan bantuan secukupnya kepada pelajar bagi membolehkan mereka menguasai keempat-empat kemahiran (mendengar, bertutur, membaca dan menulis) seterusnya kami mencadangkan satu bentuk kaedah yang sempurna untuk pengajaran kemahiran-kemahiran tersebut dan mengaplikasikannya. Penyelidikan ini dianggap satu kajian yang baru dalam bidangnya, walaupun terdapat pengkaji terdahulu yang telah membincangkannya namun ia terlalu ringkas dan umum. Ia mengandungi dua perkara asas. Pertama: dari segi teori di mana ia memperkatakan tentang kaedah pengajaran Bahasa Arab di tiga Universiti yang dikaji serta mengutarakan idea-idea berhubung aspek ini. Selain dari itu diperbincangkan juga cara yang digunakan dalam pengajaran kemahiran yang empat tadi dengan lebih sempurna bertujuan menjelaskan skop penyelidikan secara lebih mendalam. Kedua: Aspek amali iaitu analisis dan penyusunan kaedah pengajaran berpandukan borang soal selidik yang telah diedarkan di kalangan pelajar universiti yang dikaji. Selain dari itu, perbentangan analisis sukatan yang dipelajari dalam matapelajaran kemahiran yang empat itu untuk kajian dan penyusunan yang terperinci. Bagi mencapai matlamat itu, kami menggunakan kaedah penyelidikan perpustakaan, lapangan, penganalisan dan penyusunan. Kami dapat merumuskan kepada beberapa kesimpulan seperti beriku, Pertama: Kebanyakan pelajar mempelajari secara aktif dari guru yang sentiasa membimbing dan memberi serta berkebolehan dan fasih berbahasa. Kedua: Keakraban seseorang pelajar dengan pensyarah dalam aktiviti pengajaran memainkan peranan penting bagi menjamin kejayaan. Ketiga: Penggunaan alat bantu mengajar dalam pengajaran kemahiran yang empat mempengaruhi keberkesanan pengajaran, begitu juga dengan penggunaan makmal bahasa dan alat-alat moden seperti kerusi elektronik yang mampu memperbetulkan kesalahan bahasa pelajar. Keempat: Pembentukan kaedah pengajaran yang bersesuaian dengan KUIIM dengan mandatkan satu kaedah alternatif baru untuk pengajaran masa kini sejajar dengan kemajuan ilmu dan tamadun. Kami juga melihat buku teks yang digunapakai di Universiti Umm al-Qura amat sesuai dipraktikkan di KUIIM sekiranya bertepatan dengan cara, kebolehan dan pengalaman pensyarah. Hal ini dapat menjadikan pengajaran Bahasa Arab dilaksanakan dengan lebih mudah dalam masa yang singkat dan secara tidak langsung memudahkan para pelajar.

Abstract

This research is an analytical and an evaluative study of Arabic Language teaching as a second language in Arab universities (University of Mohammed Al-Khamis in Rabat, University of Jordan in Amman and Umm Al-Qura University in Mecca). This research is motivated by the need to create an Arabic Language as A Second Language programme for the Islamic University College of Malaysia with effective teaching and learning processes. Among the questions that have long preoccupied our minds and the minds of pedagogy and education specialists is "What is the best way and the most effective manner to build learners' skills in listening, speaking, reading and writing?". Thus, the purpose of this research is to study how Arabic is being taught in these universities and to propose a comprehensive methodology of teaching the four skills for Arabic at the Islamic University College of Malaysia. This study is a combination of library, field, analytical and developmental methodologies in research. The library research provides an understanding of teaching methodologies in general and the curriculum employed at these Universities. The field research gathers data on the administration and supervision of programmes, the qualification of lecturers and teachers, their methodology in teaching, the curriculum, the goals of the curriculum, the teaching aids, and the learners. It includes observation and the distribution of questionnaires. An analysis of all these data reveals the following findings: First, students acquire more knowledge and competence if the lecturer is linguistically qualified and eloquent but does not do much of the talking. Second, the fact that the lecturer or the teacher endears him or herself to the students has a very essential role to play in the success of any educational process. Third, the use of teaching aids is of paramount importance for effective learning. Thus, the use of language laboratory and technologically advanced tools such as an electronic chair which corrects the grammatical errors of the learners is desirable. Fourth, there is a need for evaluating and adjusting the curriculum in order to suite the Islamic University college of Malaysia. We have found that the curriculum is at the begging stage; therefore, there is an urgent need for alternative methods in teaching that are informed by civilizational and scientific developments. we recommend the use of the curriculum and teaching methodologies suggested in "Teaching Arabic as a Second Language", a book published by Umm al-Qura University. This will ease the process of teaching Arabic language as a second language and also learners will be able to acquire the language in a short period of time with less effort.

المراجع :

ابن جني ، أبو الفتح عثمان بن جني . ١٩٨١ م . الخصائص . تحقيق الشيخ النجار . ط ١ . القاهرة : دار الكتب المصرية .

ابن مالك ، أبو عبد الله جمال الدين بن محمد بن عبد الله بن مالك . ٢٠٠٠ م . شرح الكافية الشافية . تحقيق علي محمد معوض . وعادل أحمد عبد الموجود . بدون طبعة . بيروت : دار الكتب العلمية .

ابن هشام ، أبو محمد عبد الله جمال الدين بن يوسف بن هشام . ١٩٩٥ م . أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك . تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد . طبعة جديدة ومنقحة . ط ١ . الجزء ٢ . بيروت : المكتبة المصرية .

أبو حطب والسروجي ، الدكتور فؤاد أبو حطب . والدكتور محمد السروجي . ١٩٨٠ م . مدخل إلى علم النفس التعليمي . ط ١ . القاهرة : مكتبة الإنجلو المصرية .

أبو طالب ، الدكتور محمد أبو طالب . بدون تاريخ . النظريات اللغوية وإعداد المادة التعليمية . بدون طبعة . الخرطوم : مكتبة وعهد الخرطوم الدولي .

الأشموني ، نور الدين محمد بن علي الأشموني . ١٩٩٨ م . شرح الأشموني على ألفية ابن مالك . قدم له حسن حمد . بدون طبعة . بيروت : دار الكتب العلمية .

الجامعة الأردنية . ٢٠٠٢ م . الدليل الأكاديمي للطلاب الجامعي . ط ٥ . عمان : مركز تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها كلغة ثانية . القاسمي ، الدكتور علي القاسمي . بدون تاريخ . مختبر اللغة . بدون طبعة . بيروت : دار القلم .

النحاس ، الدكتور مصطفى النحاس . بدون تاريخ . دليل إلى التربية العملية . بدون طبعة . الخرطوم : مكتبة معهد الخرطوم الدولي .

النحاس ، الدكتور مصطفى النحاس . ١٩٩٤ م . مدخل إلى تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها . بدون طبعة . الخرطوم : مكتبة معهد الخرطوم الدولي .

الناقة ، الدكتور محمود كامل الناقة . ١٩٧٨ م . أساسيات تعلم العربية لغير العرب . بدون طبعة . الجزء الأول . السودان : معهد الخرطوم الدولي .

أنيس ، الدكتور إبراهيم أنيس . ١٩٧٥ م . الأصوات اللغوية . ط ٥ . القاهرة : مكتبة الإنجلو المصرية .

جامعة الإمام محمد الخامس . ٢٠٠٢ م . دليل الكلية . ط ٣ . الرباط : كلية الآداب والعلوم الإنسانية (اللغات المختلفة) . قسم تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها كلغة ثانية .

جامعة أم القرى . ٢٠٠١ م . الدليل الأكاديمي للطلاب الجامعي . ط ٤ . مكة المكرمة المكرمة : معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ثانية .

حيتس ، آرثر حيتس . بدون تاريخ . علم النفس التربوي . ترجمة إبراهيم حافظ . بدون طبعة . القاهرة : مكتبة النهضة المصرية .

حسان ، الدكتور تمام حسان . بدون تاريخ . التمهيد في انتساب اللغة العربية لغير الناطقين بها . ط ١ . مكة المكرمة : جامعة أم القرى .

دمعة ومرسي ، مجيد إبراهيم دمعة . محمد منير مرسي . ١٩٨٢ م . الكتاب المدرسي ومدى ملائمته لعملية التعلم والتعليم في المرحلة الابتدائية . بدون طبعة . تونس : المنظمة العربية للثقافة والعلوم .

ربان ، الدكتور فكري حسن ربان . ١٩٧١ م . التدريس أهدافه . أسسه . أساليبه . تقويم نتائجه . ط ١ . القاهرة : عالم الكتب .

رسلان ، الدكتور مصطفى رسلان . ١٩٨٦ م . تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها . ط ١ . الجزء الأول . القاهرة : سلسلة وبحوث ودراسات في تعليم العربية لغير الناطقين بها .

رمحان ، الدكتور محيي الدين رمحان . بدون تاريخ . في صوتيات العربية . ط ١ . عمان : مكتبة الرسالة الحديثة .

سمساعة ، الدكتور أحمد سمساعة . ١٩٩٥ م . تاريخ نشأة النحو العربي (مذكرات في علم المورفولوجيا) . ط ١ . كوالالمبور : الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا .

سمساعة ، الدكتور أحمد سمساعة . ١٩٩٥ م . علم الأصوات (المورفولوجيا والتراكيب) . ط ٢ . كوالالمبور : الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا .

شاهين ، توفيق محمد شاهين . ١٩٨٠ م . علم اللغة العام . ط ١ . مصر : مكتبة وهبة .

صديق ، الدكتور عمر بلال صديق . ١٩٨٤ - ١٩٨٥ م . علم النفس التربوي . بدون طبعة . الخرطوم : معهد الخرطوم الدولي .

صيني ، محمود إسماعيل صيني . بدون تاريخ . العربية للحياة . ط ١ . الرياض : جامعة الملك سعود الإسلامية . مكتبة معهد اللغة العربية بالجامعة .

طعيمة ، الدكتور رشدي أحمد طعيمة . ١٩٨٩ م . تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه . ط ١ . الرباط : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو) .

طنطاوي ، الدكتور أحمد محمد طنطاوي . بدون تاريخ . التعليم بالوسائل السمعية والبصرية . ط ١ . القاهرة : الهيئة العربية العامة للمكتبات .

عافل ، الدكتور فخر عافل . ١٩٨٢ م . علم النفس التربوي . ط ٩ . بيروت : دار العلم للملايين .

عبد التواب ، رمضان عبد التواب . ١٩٨٣ م . فصول في فقه اللغة . ط ٢ . القاهرة : مكتبة الخانجي .

عبد الرحمن ، حسن عبد الرحمن . بدون تاريخ . المناهج التربوية . بدون طبعة . الخرطوم : معهد الخرطوم الدولي .

عبد الرحيم ، الدكتور عبد المجيد عبد الرحيم . ١٩٧٨ م . مبادئ التربية وطرق التدريس . ط ١ . القاهرة : مكتبة النهضة المصرية .

عبد العال ، الدكتور عبد المنعم سيد عبد العال . بدون تاريخ . طرق تدريس اللغة العربية . بدون طبعة . القاهرة : مكتبة غريب سمعان .

عبد القادر و الإبراشي ، حامد عبد القادر . محمد عطية الإبراشي . ١٩٦٦ م . علم النفس التربوي . بدون طبعة . المجلد الأول . القاهرة : دار الكتاب العربي للطباعة والنشر .

عبد القادر و الإبراشي ، حامد عبد القادر . محمد عطية الإبراشي . ١٩٦٦ م . علم النفس التربوي . بدون طبعة . المجلد الثاني . القاهرة : الدار القومية للطباعة والنشر .

عبد القادر و الإبراشي ، حامد عبد القادر . محمد عطية الإبراشي . ١٩٦٦ م . علم النفس التربوي . بدون طبعة . المجلد الثالث . القاهرة : الدار القومية للطباعة والنشر .

عبد النور ، الدكتور فرنسيس عبد النور . بدون تاريخ . التربية والمناهج . طبعة جديدة ط ١ . مصر : دار النهضة للطباعة والنشر .

فاضل ، الدكتور غالب فاضل . بدون تاريخ . في الأصوات اللغوية (دراسة في أصوات المد العربية) . سلسلة دراسات ٣٦٤ . العراق : منشورات وزارة الثقافة والإعلام .

فرنز ، كولي فرنز . بدون تاريخ . سبل تعليم الكبار . ترجمة الدكتور وهيب سمعان . والدكتور محمد عماد الدين إسماعيل . ط ١ . القاهرة : دار النهضة الحديثة للطباعة والنشر .

قاسم ، عوني الشريف . ١٩٨٥ م . دراسات متقدمة في اللغة العربية . بدون طبعة . الخرطوم : معهد الخرطوم الدولي .

قورة ، حسين سليمان . ١٩٨٢ م . الأصوات التربوية في بناء المناهج . ط ١ . حدة : دار المعارف .

كاظم ، الدكتور أحمد خيرى كاظم . بدون تاريخ . الوسائل التعليمية والمنهج . ط ١ . القاهرة : دار النهضة العربية .

كشك ، الدكتور أحمد كشك . بدون تاريخ . بدون طبعة . من وظائف الصوت اللغوي (محاولة لفهم صرفي ونحوي ودلالي) .
القاهرة : كلية دار العلوم .

مختار ، الدكتور أحمد مختار عمر . ١٩٧٦ م . دراسة الصوت اللغوي . ط ١ . القاهرة : عالم الكتب .

مصلوح ، الدكتور سعد مصلوح . ١٩٨٠ م . دراسة السمع والكلام . ط ١ . القاهرة : عالم الكتب .

مطاوع ، الدكتور إبراهيم . بدون تاريخ . الوسائل التعليمية . بدون طبعة . القاهرة : دار النهضة المصرية .

مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي . ١٩٧٥ م . اللسان العربي . مجلد ١٥ . جزء ٢ . العدد ٢٠ . الرباط : المنظمة العربية للتربية
والثقافة والعلوم .

مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي . ١٩٧٧ م . اللسان العربي . مجلد ١٧ . جزء ٤ . العدد ٢٢ . الرباط : المنظمة العربية للتربية
والثقافة والعلوم .

مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي . ١٩٧٨ م . اللسان العربي . مجلد ١٨ . جزء ٥ . العدد ٢٣ . الرباط : المنظمة العربية للتربية
والثقافة والعلوم .

مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي . ١٩٩٢ م . تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها قضايا وتجارب . تونس : المنظمة العربية للتربية
والثقافة والعلوم .

مكتب تنسيق التعريب في الوطن العربي . ١٩٨٦ م . معلم التربية الإسلامية واللغة العربية . تونس : المنظمة العربية للثقافة والعلوم .

منصور ، الدكتور أحمد حامد منصور . ١٩٨٣ م . في التقنيات التربوية . ط ١ . مصر : المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم .

ميخائيل ، الدكتور إبراهيم ميخائيل حفظ الله . بدون تاريخ . التعليم والإعلام . ط ١ . القاهرة : عالم الكتب .

نصحي ، فؤاد نصحي . بدون تاريخ . التخطيط التربوي . ط ١ . بيروت : دار الكتاب اللبناني .

نور ، الأستاذ قاسم عثمان نور . بدون تاريخ . المكتبة وطرق البحث . بدون طبعة . السودان : مكتبة معهد الخرطوم الدولي .